

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE PUBLIQUE DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE LAVAL tenue le mercredi 13 janvier 2021 à 9 h 01 en la salle du conseil de l'hôtel de ville, 1, place du Souvenir, Ville de Laval, à laquelle sont présents:

M. Ray Khalil et Mme Sandra Desmeules, sous la présidence de M. Stéphane Boyer, vice-président du comité exécutif, formant quorum des membres du comité exécutif, tous via l'application Teams;

sont aussi présents:

M. Jacques A. Ulysse, directeur général, via l'application Teams;  
Me Valérie Tremblay, greffière, via l'application Teams.

Conformément à l'Arrêté numéro 220-049, cette séance est enregistrée et sera disponible sur le site internet Laval.ca.

**CE-20210113-96**

RAPPORT - REDDITION DE COMPTES - DÉPENSES  
AUTORISÉES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL ET LES  
DIRECTEURS GÉNÉRAUX ADJOINTS - NOVEMBRE 2020

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de prendre acte du rapport de reddition de comptes sur les demandes d'achat d'au moins 50 000 \$ et de moins de 100 000 \$ approuvées par le directeur général et les directeurs généraux adjoints pour le mois de novembre 2020, préparé par la Direction générale, et ce, conformément au Règlement L-12430.

(SD-2021-8)

**CE-20210113-97**

RAPPORT - REDDITION DE COMPTES - VIREMENTS DE  
CRÉDITS DE LA RÉSERVE POUR LES DÉPENSES  
GÉNÉRALES - NOVEMBRE 2020

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de prendre acte du rapport de reddition de comptes sur les virements de crédits de la réserve pour les dépenses générales de moins de 100 000 \$ approuvées par le directeur général pour le mois de novembre 2020, préparé par la Direction générale, et ce, conformément au Règlement L-12599.

(SD-2021-37)

**CE-20210113-98**

RECOMMANDATION AU CONSEIL - RENOUVELLEMENT  
- MANDAT - COMITÉ D'INVESTISSEMENT CONJOINT

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de renouveler le mandat de M. Daniel



Bellemare à titre de représentant désigné par la Ville au Comité d'investissement conjoint Fonds local d'investissement - Fonds local de solidarité de Laval (CIC), et ce, pour un mandat de 2 ans, renouvelable.

(SD-2020-5799)

Les discussions sur le point 22-2 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CE-20210113-99

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPROBATION -  
RÈGLEMENT CA-19 - SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE  
LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver le Règlement CA-19 adopté par le conseil d'administration de la Société de transport de Laval (STL) concernant les normes de sécurité et de comportement des personnes dans le matériel roulant et les immeubles exploités par ou pour la Société de transport de Laval.

(SD-2020-5579)

CE-20210113-100

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance publique du comité exécutif tenue le mercredi 16 décembre 2020 à 9 h 01.

(SD-2020-5935)

CE-20210113-101

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance à huis clos du comité exécutif tenue le mercredi 16 décembre 2020 à 9 h 32.

(SD-2020-5935)

CE-20210113-102

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance publique du comité exécutif tenue le mardi 22 décembre 2020 à 9 h 01.

(SD-2020-5936)



CE-20210113-103

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance à huis clos du comité exécutif tenue le mardi 22 décembre 2020 à 9 h 09.

(SD-2020-5936)

CE-20210113-104

ADJUDICATION - CONTRAT INV-3383

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'adjuger le contrat INV-3383 à Blondin Fortin & Associés pour les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour l'installation d'un système de climatisation au centre communautaire Bois-Papineau, pour une période d'un an, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres, à savoir:

la phase A «études» comprenant les plans et devis et des documents de soumission, au montant de 39 982,56 \$;

la phase B «exécution du contrat», soutien technique durant les travaux, au montant de 9 226,74 \$;

la phase C «exécution du contrat», surveillance des travaux, au montant de 12 302,33 \$;

ces 2 derniers montants étant sous réserve de l'approbation des crédits requis et des approbations légales;

et dans un premier temps, d'autoriser la firme susdite à procéder à la phase «études, plans et devis» dès que le chargé de projet responsable du dossier l'aura avisée par écrit et que les documents conformes exigés par le Service de l'approvisionnement auront été remis à ce service;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat INV-3383.

(CT:1628353)  
(SD-2020-5171)

CE-20210113-105

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12734-F - CONTRAT INV-3383

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12734-F, un montant de 36 600 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans.

(CT:1628353)  
(SD-2020-5171)



CE-20210113-106

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30211

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour l'acquisition d'accessoires de chambres de vannes, regards et puisards;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-5631)

CE-20210113-107

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30205

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour les travaux d'étalement de la dalle structurale de l'aréna Richard Trottier;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-5899)

CE-20210113-108

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30140

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour les travaux de remplacement d'une conduite d'égout sur la terrasse Dufferin;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-5947)

CE-20210113-109

AIDE FINANCIÈRE - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser la directrice du Service du développement économique à signer et à déposer, au nom de Ville de Laval, des projets dans le cadre des programmes d'aide financière du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) pour l'année 2021.

(SD-2021-62)

CE-20210113-110

PROCÉDURES - PRÉVENTION DES INCENDIES - RUE DES MONTS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'entreprendre les procédures judiciaires requises contre le propriétaire de l'immeuble situé aux 290 et 292 A, rue des Monts, ou tout autre propriétaire subséquent, concernant les contraventions au Règlement L-12137 de la Ville de Laval, et le CBCS 2010 Chapitre bâtiment du Code de sécurité, afin de faire respecter la réglementation applicable en matière de prévention des incendies.

(SD-2021-20)

Les discussions sur le point 50-1 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CE-20210113-111

INSTALLATION - SIGNALISATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser l'installation de panneaux d'interdiction de stationnement en tout temps en bordure de l'îlot central et l'enlèvement des panneaux de stationnement alternatif afin de permettre le stationnement en tout temps en bordure des résidences situées entre le 390 et le 550, rue Dugas, et dont les détails apparaissent au plan de signalisation et à la liste des enseignes portant le numéro 20-SI/276 préparés par le Service de l'ingénierie le 9 septembre 2020;

d'autoriser le Service de la gestion des immeubles à effectuer l'installation de cette signalisation;

d'autoriser le Service de l'ingénierie à procéder à la distribution d'affichettes de porte pour informer les citoyens concernés du changement de signalisation.

(SD-2020-5687)



Les discussions sur le point 55-1 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CE-20210113-112

PROTOCOLE D'ENTENTE - TABLE DE CONCERTATION DE LAVAL EN CONDITION FÉMININE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Laval et la Table de concertation de Laval en condition féminine concernant le versement d'une subvention maximale de 33 440 \$ concernant le projet «Mois d'activités régionales sur l'analyse différenciée selon les sexes dans une perspective intersectionnelle (ADS+)» dans le cadre de l'entente sectorielle de développement en matière d'égalité entre les femmes et les hommes dans la région de Laval 2018-2021;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1631389)  
(SD-2020-5649)

CE-20210113-113

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE - PROGRAMME D'APPUI AUX COLLECTIVITÉS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social à déposer une demande d'aide financière auprès du ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI) dans le cadre du programme d'appui aux collectivités pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2021 et à utiliser les sommes issues du Fonds régions et ruralité (FRR), volet 2, afin de financer la contribution municipale à cette entente.

(SD-2020-5811)



---

À 9 h 07, tous les points ayant été considérés, M. Stéphane Boyer, vice-président du comité exécutif, déclare la séance close.

---

---

M. Stéphane Boyer, conseiller et  
vice-président du comité exécutif

---

Me Valérie Tremblay, greffière